

Táto publikácia „Cesta k úspešnej integrácii mladých utečencov. Sprievodca pre mimovládne organizácie“ bola vypracovaná v rámci projektu „Skvalitnená sieť služieb a integračná mapa pre utečencov“ (projekt č.: 2016-3-TR01-KA205-037114).

Partner zodpovedný za vypracovanie aktuálnej publikácie:

Global Citizens' Academy

V spolupráci s partnermi:

IGAM (Turecko)

TERA Ankara (Turecko)

TDM 2000 (Taliansko)

IASIS (Grécko)

ADEL (Slovensko)



Spolufinancovaný programom Erasmus+ Európskej únie. Podpora Európskej komisie pri tvorbe tejto publikácie nepredstavuje súhlas s obsahom, ktorý odráža iba názory autorov a Komisia nezodpovedá za akékoľvek použitie informácií, ktoré sú v tejto publikácii obsiahnuté.



Obsah

iMAPPY príručka pre mimovládne organizácie	4
Zámery a ciele príručky	4
Komu je príručka určená?	4
Štruktúra príručky	5
Kľúčové definície	6
Cesta k úspešnej integrácii mladých utečencov.	
Úloha mimovládnych organizácií	8
Saňte sa organizáciou podporujúcou utečencov	9
Posúďte svoju organizáciu	9
Naplánujte organizačné zmeny	12
Uplatňujte inkluzívne stratégie a postupy vo svojej organizácii	13
<i>Organizačná kultúra a základné hodnoty</i>	13
<i>Pravidlá a postupy organizácie</i>	14
<i>Profesionálny rozvoj</i>	15
<i>Plánovanie a realizácia programov</i>	18
<i>Komunikácia</i>	24
Použite existujúce príležitosti	27
iMAPPY aplikácia	31
iMAPPY app – čo to je?	31
Ako používať aplikáciu iMAPPY?	31
Prílohy	35
System integrácie utečencov v Turecku	35
System integrácie utečencov v Grécku	37
System integrácie utečencov v Taliansku	39
System integrácie utečencov na Slovensku	42
System integrácie utečencov v Litve	44
Bibliografia	46

iMAPPY príručka pre mimovládne organizácie

Zámery a ciele príručky

Cieľom tejto príručky je podporiť proces budovania kapacít mimovládnych organizácií podporujúcich integráciu mladých utečencov do komunit hostiteľskej krajiny.

Ciele príručky:

- zvýšiť povedomie o úlohe mimovládnych organizácií v procese integrácie utečencov;
- poskytnúť poradenstvo a nástroje k zlepšeniu aktivít a služieb mimovládnych organizácií, ktoré podporujú efektívny proces integrácie utečencov;
- predstaviť výstupy projektu iMAPPY a poskytnúť poradenstvo k ich použitiu.

Komu je príručka určená?

Táto príručka je určená pre manažérov, zamestnancov, dobrovoľníkov a členov mimovládnych organizácií aktívnych v integračnom procese mladých utečencov:

- organizácie, ktoré pracujú v oblasti integrácie utečencov iba výnimočne;
- organizácie, ktorých práca v oblasti integrácie utečencov je súčasťou ich pravidelných aktivít.

Príručka bude užitočná pre tie organizácie, ktoré sú ochotné prehodnotiť svoje stratégie a postupy a posilniť svoje možnosti v procese integrácie utečencov.

Príručka môže byť tiež užitočná pre mimovládne organizácie, ktoré ešte nie sú aktívne v oblasti integrácie utečencov, ale chcú rozšíriť svoju pracovnú oblasť a začať s aktivitami na podporu integrácie utečencov, ako aj úspešnejšie zapojenie sa do ich pravidelných aktivít.



Štruktúra príručky

Táto príručka pozostáva z nasledujúcich kapitol:

- V kapitolách „Kľúčové definície“ a „Cesta k úspešnej integrácii mladých utečencov. Úloha mimovládnych organizácií“ nájdete základné informácie o kľúčových definíciách použitých v príručke a krátky úvod o hlavnej úlohe mimovládnych organizácií v procese úspešnej integrácie utečencov.
- V kapitole „Staňte sa organizáciou podporujúcou utečencov“ nájdete nástroje a poradenské materiály, ktoré Vám najprv umožnia prejsť procesom organizačného rozvoja a následne naplánovať systematické zmeny v rámci vašej organizácie, aby sa zlepšila v oblasti podpory utečencov. Kapitola obsahuje nasledovné:
 - Nástroj na sebahodnotenie, ktorý vám umožní posúdiť organizačné stratégie a postupy v súvislosti s integráciou utečencov;
 - Vzorový nástroj, ktorý vám pomôže naplánovať konkrétne zmeny vo vašej organizácii, aby sa zlepšila v oblasti podpory utečencov;
 - Poradenstvo pri budovaní kapacít vašej organizácie a uplatňovanie inkluzívnych strategických politík a postupov pri podpore procesu integrácie utečencov vo vašej krajine. Tu nájdete aj niektoré príklady z partnerských krajín projektu iMAPPY, znázorňujúce, ako sa tieto stratégie a postupy uplatňujú v skutočnej práci rôznych mimovládnych organizácií.
- V kapitole „Aplikácia iMAPPY“ nájdete úvod do mobilnej aplikácie „iMAPPY“, ktorá bola vyvinutá v rámci projektu „Skvalitnená sieť služieb a integračná mapa pre utečencov“ a krátky návod na použitie.
- V neposlednom rade budete mať možnosť získať viac informácií o systémoch integrácie utečencov vo všetkých partnerských krajinách projektu iMAPPY.



Kľúčové definície

- **Žiadatelia o azyl** - ľudia v procese žiadania o štatút utečenca. Ide o právny proces, ktorý môže trvať aj niekoľko rokov. Štatút utečenca môže byť udelený v závislosti od vážnosti prípadu a od schopnosti osoby preukázať, že má opodstatnenú obavu z prenasledovania vo svojej krajine pôvodu. Tí, ktorým je azyl zamietnutý, môžu požiadať o povolenie na pobyt alebo doplnkovú ochranu.
- **Kultúra** je spôsob vyjadrovania etnickej príslušnosti. Zahŕňa zvyky, hodnoty, správanie a prostriedky komunikácie, ktorými patríme k spoločstvu.
- **Rozmanitosť** predstavuje posilnenie postavenia ľudí rešpektovaním a ocenením toho, čím sa odlišujú z hľadiska veku, pohlavia, etnického pôvodu, náboženstva, zdravotného postihnutia, sexuálnej orientácie, vzdelania a národného pôvodu. Rozmanitosť umožňuje preskúmanie týchto rozdielov v bezpečnom, pozitívnom a starostlivom prostredí. Znamená to pochopiť jeden druhého tým, že sa prekoná jednoduchá tolerancia a ľudia skutočne ocenia svoje rozdiely. To nám umožňuje využiť, či dokonca oslavovať široké rozmiery rozmanitosti obsiahnuté v každom jednotlivcovi a pozitívne hodnotiť rozmanitosť v spoločnosti a pracovnej sile.
- **Rovnosť** znamená, že každý si je rovný a zaslúži si rovnaký rešpekt, dôstojnosť a príležitosť. Rovnosť je založená na štyroch kľúčových cieľoch:
 - Prístup k službám
 - Začlenenie do rozhodovania a formovanie vlastnej komunity
 - Vzťahy založené na láske, starostlivosti, rešpekte a solidarite
 - Uznanie rozmanitosti a práva na sociálny status
- **Etnická menšina** označuje kultúru alebo etnickú príslušnosť, ktorá je zreteľne odlišná od etnickej väčšiny.
- **Začlenenie** - termín, ktorý sa v sociálnej a vzdelávacej politike často používa na vyjadrenie myšlienky, že všetci ľudia žijúci v danej spoločnosti by mali mať prístup a právo na účasť za rovnakých podmienok. Na jednej strane to znamená, že inštitúcie, štruktúry a opatrenia by mali byť navrhnuté tak, aby vyhovovali rôznorodosti okolností, identít a spôsobov života. Na druhej strane to znamená, že príležitosti a zdroje by sa mali rozdeliť tak, aby sa minimalizovalo znevýhodnenie a marginalizácia. V oblasti európskej mládežníckej práce a neformálneho vzdelávania sa začlenenie považuje za všadeprítomnú stratégiu a prax, ktorá zabezpečuje, aby ľudia s obmedzenými príležitosťami mali prístup k ponúkaným štruktúram a programom.

• **Integrácia** zjednocuje rozdiely v zmysle syntézy, ktorá vytvára koherentný celok – „celistvosť“. Úspešne dosiahnutá integrácia je uspokojivá tým, že vytvára skutočnú harmóniu - rovnováhu - medzi rozdielnymi prvkami. V súčasnosti sa každodenným používaním termínu často spomína sociálna integrácia cudzincov alebo osôb so zdravotným postihnutím za rovnakých podmienok ako hlavný prúd alebo väčšina. Aktuálne sa európske sociálno-politické diskusie o integrácii zameriavajú predovšetkým na jazykové a náboženské otázky vyplývajúce z prisťahovalectva z krajín tretieho sveta, najmä (ale nielen) zo svetových oblastí mimo Európy. Aký je ale referenčný bod pre integráciu? Ako je možné zabezpečiť, aby každý mohol prispieť k integračnej syntéze rovnako hodnotným spôsobom? Bude alebo mala by byť syntéza vykonaná na spôsob takzvaného „melting pot“ (kotlík na varenie ¹) alebo „mixed salad“ (miešaný šalát ²)? Zvyčajne sa tí, ktorí „nezapadajú“ do hlavného prúdu alebo väčšiny, musia aspoň čiastočne asimilovať. To znamená, že musia prevziať (niektoré) hodnoty a praktiky hlavného prúdu alebo väčšiny, aby ich spoločnosť prijala. V závislosti od okolností by sa integrácia mohla stať ďalším slovom pre asimiláciu. Integrácia je nevyhnutne (prinajmenšom) obojsmerný proces, takže menšiny a väčšiny (ktorých zloženie sa posúva podľa toho, čo je v popredí) musia rokovať o viacerých zmierneniach, aby spoločne vytvorili vzájomne uspokojivú syntézu. Bolo by nepravdivé tvrdiť, že sa európskym spoločnostiam v súčasnosti v tomto smere obzvlášť darí, aj keď väčšina z nich dosahuje určitý pokrok a niektorí môžu právom tvrdiť, že sú dobre vybudovanými multietnickými a kozmopolitnými zriadeniami.

• **Interkulturalizmus** - prístup zameraný na dosiahnutie spoločenskej harmónie v multietnickej spoločnosti. Aktívne podporuje dialóg, porozumenie, spoluprácu, kolaboráciu a rešpektovanie medzi všetkými kultúrnymi a náboženskými skupinami v spoločnosti. Podporuje takisto myšlienku, že obyvatelia budú budovať spoločenstvá spoločnými silami.

• **Utečenec** - niekto, kto bol nútený utiecť z rodnej krajiny kvôli prenasledovaniu, vojne alebo násiliu. Utečenec má opodstatnený strach z prenasledovania z dôvodu rasy, náboženstva, národnosti, politického názoru alebo príslušenstva v určitej sociálnej skupine. S najväčšou pravdepodobnosťou sa nemôže vrátiť domov alebo sa toho bojí. Vojna a etnické, domorodé a náboženské násilie bývajú hlavnými príčinami útekov.

1. „melting pot“ - v „kotlíku na varenie“ sa miešajú rôzne kultúry, ktoré sa prispôsobili a tvoria spolu jednotnú kultúru (napr. USA);

2. „mixed salad“ - v „miešanom šaláte“ sa nachádzajú rôzne kultúry a žijú spolu v harmónii (napr. Veľká Británia).



Cesta k úspešnej integrácii mladých utečencov. Úloha mimovládnych organizácií

Tisíce mladých utečencov hľadajú v súčasnosti lepší a bezpečnejší život v Európe. Väčšina z nich bola v rodnej krajine vystavená vojne, konfliktným situáciám, chudobe a sociálnej neistote a preto opustila domov, hľadajú lepšie životné podmienky v Európe. Vo väčšine prípadov však nová hostiteľská komunita ponúka úplne odlišný sociálny, kultúrny alebo ekonomický rámec. Na to, aby sa utečenci mohli prispôbiť novému prostrediu, potrebujú osobitnú podporu. Chudobné a neisté životné podmienky, nedostatok prístupu k vzdelaniu, ako aj diskriminačné postoje a stigmy, ktorým sú vystavení, vytvárajú prekážky pre sociálne začlenenie mladých utečencov.

Keď majú mladí ľudia z prostredia migrantov a utečencov dobrý prístup k službám, rastie pravdepodobnosť, že sa im podarí úspešne:

- *dojednať sa o identite a nezávislosti počas prechodu do dospelosti;*
- *rozvíjať životaschopnosť a pocit spolupatričnosti, najmä v súvislosti s diskrimináciou, negatívnymi skúsenosťami s nedávnym príchodom do hostiteľskej krajiny;*
- *pomenovať a integrovať zložité kultúrne rozdiely medzi krajinou svojho pôvodu (alebo ich rodičov) a miestnou kultúrou, vrátane medzigeneračných rozdielov v akulturácii;*
- *rozvíjať flexibilitu a prispôbivosť rôznorodým kultúrnym prostrediam*
- *udržiavať silné vzťahy so svojimi rodinami a komunitami;*
- *rozvíjať silné vzťahy s rovesníkmi a širšou komunitou.*

Mladí ľudia, ktorí boli súčasťou inkluzívnych aktivít niektorých organizácií, sú schopní zmysluplnejšej účasti a prispievania k hostiteľskej spoločnosti počas celého svojho života. Tento prístup podporuje sociálnu súdržnosť a umožňuje širšej komunite využívať rozmanité perspektívy, vedomosti a zručnosti celej populácie. Organizácie môžu takisto profitovať z toho, že využívajú rozmanité spôsoby pochopenia a inovatívne spôsoby podnikania.

Organizácie majú taktiež sociálnu zodpovednosť, aby sa stali inkluzívnejšími. Spravodlivá a rovnocenná spoločnosť, založená na princípoch ľudských práv, sa dá doceliť len vtedy, keď nie sú žiadne skupiny vylúčené – či už neúmyselne alebo inak. Mladí ľudia z prístahovaleckého prostredia a utečenci sú však príliš často čiastočne zanedbávaní bežnými organizáciami, čo môže prispieť k sociálnemu vylúčeniu. Preto je nevyhnutné, aby organizácie pracovali na realizácii osvedčených postupov založených na kultúrnom začlenení.

Staňte sa organizáciou podporujúcou utečencov

Vytvorenie prístupu založeného na základných princípoch rovnosti a začlenenia znamená položiť si otázku, či naše projekty, programy a aktivity sú založené na normách a hodnotách väčšinovej skupiny alebo či zahŕňajú potreby mladých ľudí v rôznych životných situáciách. Inkluzívne vzdelávanie je prístup, ktorý v rámci komunity odráža rôznorodosť každého jedinca bez výnimky.

Táto kapitola vám pomôže prejsť rôznymi fázami procesu organizačného rozvoja a umožní iniciovať zmeny smerujúce k tomu, aby ste sa stali organizáciou podporujúcou úspešnú integráciu mladých utečencov. Kapitola vám:

- pomôže posúdiť, do akej miery je vaša organizácia inkluzívna v kontexte integrácie mladých utečencov;
- poskytne určité usmernenie, ako zabezpečiť rovnosť a začlenenie mladých utečencov pri uplatňovaní inkluzívnych stratégií a postupov vo vašej organizácii.

Posúďte svoju organizáciu

Nástroj sebahodnotenia vám umožní revidovať stratégie a postupy používané vo vašej organizácii v kontexte integrácie utečencov. Tento nástroj zahŕňa nasledujúce oblasti stratégií a postupov organizácie:

- Organizačnú kultúru a základné hodnoty;
- Stratégie a postupy organizácie;
- Profesionálny rozvoj;
- Plánovanie a poskytovanie aktivít a program;
- Komunikácia.

Ako používať nástroj sebahodnotenia organizácie?

- Nástroj môžete použiť na rôzne účely:
 - Začatie zmien smerujúcich k rozvoju vo vašej organizácii;
 - Monitorovanie každodenných činností a dodržiavanie kľúčových zásad rovnosti a inklúzie;
- Začnite proces sebahodnotenia ako tím a zapojte ľudí s rozličnou pracovnou náplňou vo vašej organizácii – od vedenia organizácie až po zástupcov vašej cieľovej skupiny;
- Odpovedajte čo najpravdivejšie a najčestnejšie na všetky otázky;
- Neváhajte prispôbiť nástroje potrebám vašej organizácie.



Ukazovateľ

Otázky

Vaše komentáre

Organizačná kultúra a základné hodnoty

Základné hodnoty ľudských práv, antidiskriminácie, začlenenia a rozmanitosti sú základom našej organizácie

- Aké je poslanie vašej organizácie?
- Ako sa v misii vašej organizácie odzrkadľujú základné hodnoty ľudských práv, antidiskriminácie, inklúzie a rozmanitosti?

Stratégie a postupy organizácie

Naša organizácia má písomný záväzok poskytovať inkluzívnu a rovnocennú službu

- Aké mechanizmy a postupy používa vaša organizácia na ochranu vašich účastníkov pred diskrimináciou a rasizmom?
- Má vaša organizácia písomný záväzok o rovnosti, začlenení, interkulturalizme a podpore voči rasizmu? Ak áno, aký?

Profesionálny rozvoj

Naši zamestnanci a dobrovoľníci sú vyškolení a vedení k tomu, aby poskytovali inkluzívny prístup v práci s mladými utečencami.

- Do akej miery ste si vy, zamestnanci a dobrovoľníci vo vašej organizácii, vedomí ľudských práv, konkrétne práv utečencov a žiadateľov o azyl? Ako sa o nich dozvedia?
- Aké vzdelávanie získajú vaši zamestnanci a dobrovoľníci v oblasti interkulturalizmu, kultúrneho povedomia, rasizmu, ktorým čelia mladí ľudia iného etnického pôvodu?

Ukazovateľ

Plánovanie a poskytovanie aktivít a program

Činnosti a štruktúra programu organizácie sú navrhnuté a poskytované tak, aby vedome zahŕňali rozličné potreby a zohľadňovali identitu všetkých mladých ľudí v komunite.

Otázky

- Je vaša organizácia otvorená pre ľudí s prístahovateľným pôvodom? Ako ich zapájate do svojich aktivít?
- Poznáte etnické skupiny, ktoré sú vo vašej oblasti najviac zastúpené? Ako o nich zhromažďujete informácie?
- Ako zabezpečíte, aby vaše aktivity a program boli relevantné pre rôznorodost etník a kultúr vo vašom mieste pôsobenia?
- Ako vyhoviete špecifickým potrebám, problémom a skúsenostiam mladých ľudí z menšinového etnického prostredia vo svojich aktivitách a programe?
- Sú vaše aktivity a program ohľaduplné k rôznym náboženským potrebám? Ako vyhoviete týmto potrebám?
- Ako zabezpečíte bezpečnosť a rešpekt pre všetkých mladých ľudí zapojených v aktivitách organizácie?
- Majú všetci mladí ľudia z vašej oblasti možnosť zúčastniť sa na aktivitách organizácie zameraných na rovnosť, inklúziu, medzikultúrne vzdelávanie a boj proti rasizmu?

Vaše komentáre

Komunikácia

Naša organizácia vyvíja potrebné úsilie na zabezpečenie správnej komunikácie s cieľovou skupinou (mladými utečencami), ako aj širokým okolím.

- Zabezpečujete komunikáciu s mladými utečencami a žiadateľmi o azyl v jazyku, ktorému rozumetej? Ako?
- Používate komunikačné kanály, ktoré sú relevantné pre utečencov a žiadateľov o azyl zapojených do aktivít vašej organizácie? Aké sú to? Ako ich identifikujete?
- Ako presadzujete rovnosť a ľudské práva na vnútornej i vonkajšej úrovni?
- Uplatňujete kľúčové etické princípy pri propagovaní vašich aktivít s utečencami širšiemu publiku? Ak áno, aké a ako?

Naplánujte organizačné zmeny

Po procese sebahodnotenia stratégií a postupov vo vašej organizácii v súvislosti s integráciou utečencov, by sme vám radi odporučili konkrétne kroky, ktoré napomôžu vašej organizácii poskytovať mladým utečencom kvalitné služby a stať sa inkluzívnejšiou. Nižšie je niekoľko jednoduchých krokov, ako naplánovať organizačné zmeny:

1. Vráťte sa k procesu sebahodnotenia, ktorý ste vykonali;
2. Identifikujte konkrétne oblasti, v ktorých by ste chceli urobiť určité zlepšenia;
3. Pouvažujte nad konkrétnymi krokmi (brainstorming);
4. Pripravte si akčný plán, ktorý povedie k zmenám vo vašej organizácii. Môžete použiť šablónu akčného plánu uvedenú nižšie (neváhajte a prispôbte si šablónu podľa potrieb vašej organizácie):

	Kroky, ktoré treba podniknúť	Dokedy?	Kto je zodpovedný?	Aká pomoc bude potrebná?
Krátkodobé (1-2 týždne)				
Strednodobé (1-3 mesiace)				
Dlhodobé (6-12 mesiacov)				

Uplatňujte inkluzívne stratégie a postupy vo svojej organizácii

V tejto časti nájdete niekoľko usmernení pre budovanie kapacít vo vašej organizácii a uplatňovanie inkluzívnych stratégií v postupoch a činnostiach podporujúcich proces integrácie utečencov vo vašej krajine. Pokyny sú doplnené niekoľkými praktickými príkladmi z partnerských krajín projektu, aby by vás prípadne inšpirovali k zlepšeniu a zmene vo vašej organizácii.

Organizačná kultúra a základné hodnoty

- Označte hodnoty, na ktorých si vaša organizácia zakladá;
- Kriticky pouvažujte o hodnotách a fungovaní vašej organizácie: otvorenosť voči rozmanitosti, ochota prijať rôzne iné spôsoby poznania a záväzok k nediskriminácii a rovnosti v aktivitách a plánoch organizácie;
- Pouvažujte o usmerneniach vašej organizácie, ako sú vízia, poslanie, pracovné zásady a prehodnoťte, ako sú mladí ľudia s prisťahovaleckým pôvodom a utečenci zahrnutí do plnenia cieľov vašej organizácie.
- Zabezpečte plynulé investovanie do aktívneho presadzovania organizačnej kultúry, ktorá zahŕňa, investuje a funguje s ohľadom na širokú rozmanitosť kultúr;
- Pracujte v spolupráci s kolegami, mladými ľuďmi s prisťahovaleckým pôvodom a utečencami, aby ste spoznali ich názory a akékoľvek obavy týkajúce sa začlenenia, rovnosti a váženía si rozmanitosti vo vašej organizácii.



OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z LITVY

Základné hodnoty Global Citizens' Academy

Zakladatelia organizácie Global Citizens' Academy definovali súbor základných hodnôt, na ktorých bola organizácia založená. Tento súbor obsahuje základné hodnoty solidarity, rešpektu, zodpovednosti za seba samého a taktiež za ostatných ľudí, otvorenosti, aktívnej participácie, spolupráce a odhodlania vykonať zmenu. Organizácia navyše prostredníctvom svojich projektov, vzdelávacích aktivít a kampaní zvyšuje medzi mladými ľuďmi povedomie o základných hodnotách rovnosti, spravodlivosti, tolerance, mieru, rešpektovania rozmanitosti atď.

Pravidlá a postupy organizácie

- Oboznámte sa s príslušnými právnymi požiadavkami s cieľom čo najlepšie podporovať začlenenie, rovnosť a rozmanitosť, ako aj bezpečnosť a ochranu vo vašej organizácii;
- Preskúmajte svoje existujúce politiky a postupy, aby ste sa uistili, že boj proti diskriminácii, boj proti rasizmu a sociálne začlenenie sú dobre zakorenené v organizačnej kultúre;
- Definujte konkrétny postup rozvoja bezpečného prostredia - po fyzickej aj emocionálnej stránke, pre všetkých mladých ľudí vo vašej organizácii;
- Vytvorte opatrenia na zabezpečenie zhromažďovania a uchovávanía osobných údajov vašich účastníkov v súlade s právnymi požiadavkami ochrany osobných údajov;
- Konzultujte s kolegami, mládežou s prisťahovaleckým pôvodom a utečencami príslušné pravidlá a postupy organizácie zamerané na rozvoj a posilnenie kultúry, ktorá podporuje začlenenie, rovnosť a rozmanitosť;
- Motivujte svojich kolegov a mladých ľudí, aby implementovali pravidlá a postupy do praxe;
- Sledujte používanie politík a postupov v praxi a v prípade potreby ich zlepšite;
- Premýšľajte o postupoch, ako nahlásiť problémy týkajúce sa diskriminácie vo vašej organizácii, najmä ak sú väčšieho charakteru.

Profesionálny rozvoj

- Poskytnite príležitosť vzdelávať sa a profesionálne sa rozvíjať v oblasti kultúrnej kompetencie a práce s mladými ľuďmi s prisťahovaleckým pôvodom a utečencami pre všetkých zamestnancov vrátane manažérov a dobrovoľníkov;
- Poskytnite príležitosť profesionálneho rozvoja pre zamestnancov a dobrovoľníkov vašej organizácie v oblasti kultúrnej kompetencie, aby:
 - zabezpečilo sa, že vzájomné pôsobenie skutočne zodpovedá potrebám mladých ľudí s prisťahovaleckým pôvodom a utečencom;
 - reakcia na kultúrnu rozmanitosť bola súčasťou poskytovaných služieb a plánovania programu;
 - zabezpečilo sa priateľské a príjemné prostredie v rámci organizácie;
 - prispelo sa k väčšej súdržnosti medzi kultúrne rôznorodými zamestnancami;
 - posilnila sa kultúra organizácie tým, že sa hodnoty organizácie premietnu do praxe;
- Zamyslite sa nad zvýšeným počtom členov organizácie z rôznorodých kultúr – môžete tak prispieť k inkluzívnej organizačnej kultúre poskytujúcej rôznorodé perspektívy a pochopenie;
- Podnecujte neustále zvyšovanie kvalifikácie pracovníkov, ktorí sa orientujú na prácu s klientom alebo na prácu na projektoch a ktorí pravidelne pracujú s mladými ľuďmi s prisťahovaleckým pôvodom a utečencami (napr. podporte ich účasť na stretnutiach, kde si budujú vzťahy a nové kontakty);
- V relevantných prípadoch poskytnite príležitosť na profesionálny rozvoj pre pracovníkov v oblasti špecifických problémov, ktorým môžu čeliť niektorí mladí ľudia s prisťahovaleckým pôvodom a utečenci.



OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z GRÉCKA

Projekt SILO

Mimovládna organizácia IASIS realizovala projekt SILO (zručnosti a kompetencie školiteľov/poradcov pre organizáciu ich práce/služieb, ktoré zvyšujú povedomie prostredníctvom participatívneho umenia). Cieľom bolo vyriešenie otázky sociálneho vylúčenia dospelých v dôsledku nedostatku základných kompetencií a príležitostí celoživotného vzdelávania, s osobitným dôrazom na migráciu pre prípad Grécka. Jedným z cieľov bolo aj poskytnúť pedagogiku, ktorá umožní cieľovej skupine odborníkov zapojiť sa a podporiť svojich príjemcov, t. j. sociálne vylúčených dospelých a dosiahnuť, že participatívne umenie pokryje celý rozsah umeleckých foriem, ako napríklad tvorcovia filmov, hudobníci, spisovatelia, maliari atď. Zároveň ale aj zahŕňa umelca, ktorý pracuje aspoň s jednou inou osobou, ktorá sa zúčastnila procesu.

SILO sa zaoberá (a) potrebou zapojiť sociálne vylúčených dospelých do vzdelávania, ako aj (b) potrebou využívať neformálne vzdelávanie a spĺňať tieto potreby poskytnutím novej pedagogiky pre odborníkov, ktorí by zapojili sociálne vylúčených dospelých do projektov participatívneho umenia využívajúc neformálne vzdelávanie. Ďalej sa zaoberá rozvíjaním a uplatňovaním kompetencií prostredníctvom zapájania sa do neformálneho vzdelávania, konkrétne projektami z oblasti participatívneho umenia.

Viac info o projekte:

<http://www.silo.media/>

OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z GRÉCKA

Projekt LIGHTHOUSE

Projekt LIGHTHOUSE zaviedol inovatívny model a nástroje na podporu celoživotného vzdelávania a kariérneho postupu pre migrantov prostredníctvom prispôsobeného poradenstva a uznania predchádzajúceho vzdelávania s cieľom zlepšiť zručnosti, zamestnateľnosť a mobilitu. Projekt vychádza z kombinácie dvoch úspešných rámcov: rakúskeho modelu LOT-House (učenie, orientácia, skúšanie), ktorý vypracoval rakúsky partner projektu BEST; a dobre zavedený francúzsky systém uznávania neformálneho a informálneho vzdelávania. Od septembra 2014 do augusta 2017 bolo za realizáciu projektu zodpovedné konzorcium siedmich partnerov zo Španielska, Nórska, Grécka, Francúzska, Cypru a Rakúska s príslušným know-how a odbornými znalosťami.

Lighthouse podporuje celoživotné vzdelávanie a kariérne postupy pre migrantov prispôsobeným poradenstvom a uznávaním predchádzajúceho vzdelávania s cieľom zlepšiť zručnosti, zamestnateľnosť a mobilitu.

Lighthouse: Zručnosti a kompetencie pre školiteľov/poradcov pre pomoc migrantom v rámci:

- Sociokultúrnej integrácie
- Uznania predchádzajúceho vzdelávania
- Usmernenia v oblasti odbornej prípravy a celoživotného vzdelávania
- Odborného posudzovania a kariérneho poradenstva
- Výzvy v oblasti mobility, okolností a možností úspechu

Viac info o projekte:

<http://www.lighthouse-project.eu/>



OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI ZO SLOVENSKA

Vzdelávací materiál pre učiteľov „We are at home here“

Medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM) uverejnila súbor vzdelávacích materiálov o migrácii: dokumentárny film, didaktický materiál a informačný plagát. Vzdelávacie materiály slúžia ako rozsiahly prezentačný nástroj na oboznámenie verejnosti s migráciou a migrantami. Vzdelávací nástroj by mal pomôcť najmä učiteľom a lektorom pri zavádzaní migrácie do multikultúrnej výchovy na všetkých úrovniach formálneho vzdelávania a do školení o medzikultúrnych zručnostiach odborníkov pracujúcich s migrantmi.

Vzdelávací materiál je dostupný na:

<http://www.iom.sk/en/activities/17-aktivita/integracia-migrantov/285-we-are-at-home-here-educational-materials-for-teachers-and-lecturers>

Plánovanie a realizácia programov

- Zistite, koľko ľudí s prisťahovaleckým pôvodom a utečencov žije vo vašom okolí, identifikujte hlavné krajiny pôvodu a jazyky, ktorými sa v nich hovorí;
- Získajte viac informácií o mladých ľuďoch s prisťahovaleckým pôvodom a mladých utečencoch vo vašej oblasti a berte do úvahy ich náboženské a kultúrne zázemie;
- Identifikujte potreby, problémy a prekážky v práci s mládežou, ktorým by mohli čeliť ľudia s prisťahovaleckým pôvodom a utečenci;
- Získajte informácie o poskytovateľoch služieb vo vašej oblasti, ktoré sú zamerané na prácu s migrantmi, utečencami a žiadateľmi o azyl;
- Skontaktujte sa s inými miestnymi organizáciami zaoberajúcimi sa tou istou cieľovou skupinou;
- Pripravte svojich zamestnancov a mladých ľudí, s ktorými práve pracujete a poskytnite im program vzdelávania v oblasti kultúrneho povedomia a boja proti rasizmu;
- Vypracujte stratégiu, ako zabezpečiť príležitosti pre dlhodobé zapojenie mladých ľudí s prisťahovaleckým a utečeneckým pôvodom, keďže jednorazové projekty bez príležitostí na udržiavanie kontaktu v budúcnosti môžu poškodiť dôveru, ktorú ste vytvorili;
- Dajte mladým ľuďom s prisťahovaleckým pôvodom a utečencom viac času na zapojenie sa do aktivít vašej organizácie;
- Preložte základné informácie o vašej organizácii a jej aktivitách do jazyka, ktorý je pre mladých utečencov zrozumiteľný - buďte veľmi špecifickí a vysvetlite presne, kde a kedy sa môžu pripojiť k vašim aktivitám a programom;
- Nebojte sa opýtať na kultúru účastníkov s prisťahovaleckým pôvodom a utečencov – je to najlepší spôsob, ako sa učiť;

- Je lepšie konať, ako zostať pasívny zo strachu z toho, že niekoho urazíte; nebojte sa robiť chyby, považujte to za cennú príležitosť učiť sa - pre všetkých;
- Vždy, keď je to možné, vyhľadajte informácie z dostupných odborných zdrojov, zdieľajte svoje skúsenosti s ostatnými; kontaktujte sa s podpornými službami;
- Berte na vedomie, že mladí ľudia s prisťahovaleckým pôvodom a utečenci nemusia mať dostatočné finančné zdroje na to, aby sa mohli zúčastňovať na mnohých aktivitách;
- Neočakávajte, že mladí ľudia budú reprezentantmi svojej kultúry - nemusia sa chcieť líšiť od ostatných, pokiaľ sa nachádzajú v skupine iných mladých ľudí;
- Vytvorte priaznivé prostredie - zabezpečte, aby vaša komunita bola bezpečná pre nových ľudí;
- Rešpektujte rozmanitosť - vo svojej organizácii zviditeľnite vizuálne snímky, ktoré dokazujú vašu otvorenosť voči rozmanitosti, napr. obrázky ľudí z rôznych častí sveta, uvítacie nápisy v niekoľkých jazykoch, atď.;
- Snažte sa rozprávať s mladým človekom a počúvať jeho príbeh;
- Buďte flexibilní pri plánovaní a vykonávaní svojich aktivít a programov - preskúmajte, ktoré aktivity sú najrelevantnejšie, prekladajte materiály, povzbudzujte a buďte trpezliví;
- Umenie, dráma, fotografie, videá, hudba, šport a hry fungujú veľmi dobre, najmä pokiaľ ide o prekonanie slabšej jazykovej spôsobilosti;
- Použite kultúru ako filter pri tvorbe programu - opýtajte sa sami seba, či aktivita bude vhodná pre mladého človeka z iného kultúrneho prostredia;
- Môžu vzniknúť otázky týkajúce sa pohlavia/rodu. Pristupujte k tejto problematike tak citlivo, ako to len pôjde.
- Berte do úvahy skutočnosť, že mnohé zábavné aktivity a hry nemusia byť vhodné pre ľudí z rôznorodého kultúrneho prostredia;
- Vyhnite sa aktivitám, ktoré obsahujú témy podobné vojne, napríklad laserové alebo paintbalové hry;
- Vytvorte kontakty s inými organizáciami zameranými na podporu inkluzívnych činností a vzájomnú výmenu osvedčených postupov.



OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z TALIANSKA

Školenie pre migrantov a utečencov CARITAS Taliansko

Mnoho pobočiek organizácie Caritas v Taliansku ponúka utečencom a migrantom programy odbornej prípravy ako súčasť snahy o podporu integrácie a pomoc pri budovaní ich budúcnosti. Prinášame niektoré príklady:

- Výroba vína – Utečenci a žiadatelia o azyl sa učia vyrábať víno Grechetto v Todi v Umbrii ako súčasť projektu Caritas podporovaného Úradom vysokého komisára OSN pre utečencov a organizáciou Libero, ktorá je aktívna v boji proti mafii. Okrem vína sa učia vyrábať aj olivový olej.
- Solidarity farm (Farma solidarity) – Caritas Palermo prevádzkuje mimo sicílskeho hlavného mesta farmu, kde migranti a nezamestnaní Taliani chovajú zvieratá, pestujú zeleninu a učia sa techniky užitočné pre budúce zamestnanie. Dôraz sa kladie na podporu spoluzitia migrantov a Talianov.
- Pestovanie šafranu – Šafran je jedným z najdrahších korení na svete a kľúčovou ingredienciou jedného z obľúbených talianskych jedál - risotto alla milanese. Utečenci a migranti v Raguse na Sicílii sa vyučujú techniky pestovania šafranu a môžu sa tiež vzdelávať o suchom stavaní kamenného muriva a iných poľnohospodárskych technikách ako súčasť projektu „Budujme vedomosti“ (Costruiamo saperi).
- Vysokoškolský diplom – Utečenci a žiadatelia o azyl majú možnosť požiadať o grant na štúdium na vysokej škole v Taliansku. Granty sa udeľujú na pamiatku Lê Quyê ngô Dì nh, bývalého riaditeľa Migračných služieb Ríma Caritas, ktorý sám emigroval v 60. rokoch z Vietnamu.

Viac info o aplikácii v praxi:

Viac info:

<https://sconfinati.caritasambrosiana.it/mappa/index.html>

<http://www.caritasperugia.it/news/diocesi-umbria/grechetto-doc-asylon-progetto-rifugiati-todi>

<https://www.facebook.com/Vino-Asylon-un-progetto-per-i-rifugiati-a-Todi-190245954392643/>

OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z TALIANSKA

„Orienta - Strumenti di orientamento al lavoro per richiedenti asilo” (Orienta - Nástroje kariérneho poradenstva pre žiadateľov o azyl)

Cieľom projektu je poskytnutie užitočných informácií žiadateľom o azyl a utečencom pri hľadaní práce v Taliansku.

Poskytnutý nástroj je viacjazyčné inštruktážne video pre žiadateľov o azyl a utečencov. Inštruktážne video je jednoduché na pochopenie a veľmi užitočné. Video podporuje informačné a orientačné pohovory, ktoré vykonávajú pracovníci v teréne a je tiež zrozumiteľné pre ľudí s nižšou úrovňou vzdelania. Video je k dispozícii v rôznych jazykoch: angličtina, francúzština, arabčina, urdčina, bengálčina, bambara, mandinka, fula a wolof.

Video rozpráva príbeh o Adamovi, hypotetickom žiadateľovi o azyl, hľadajúcom si zamestnanie. Vďaka jeho príbehu sú ilustrované dva možné spôsoby hľadania práce: menej efektívny spôsob práce na čiernom trhu a legálne zamestnanie, v ktorom Adam implementuje hlavné osvedčené postupy hľadania zamestnania v Taliansku v súčasnosti. Video naznačuje hlavné kroky, ktoré je potrebné podniknúť: cielené vyhľadávanie práce, pre ktorú je kvalifikovaný, navštevovanie kurzov taliančiny, príprava životopisu, orientačné pohovory na úrade práce, atď.

Viac info o aplikácii v praxi:

Viac info:

<http://www.laimomo.it/a/index.php/it/altre-notizie/299-care-lavoro-in-italia-piu-facile-con-i-video-multilingue-di-orienta-guida-pratica-per-richiedenti-asilo>

Video v talianskom jazyku: <https://www.youtube.com/watch?v=opyMmqmTCaY>

Video v anglickom jazyku: <https://www.youtube.com/watch?v=MjbUmpb53RU>



OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI ZO SLOVENSKA

Filmový večer s mládežou z Iraku organizovaný Mareena

Vo februári 2018 boli mladí dobrovoľníci z Nitry pozvaní pozrieť si spolu film, ktorý bol natočený v Iraku. Znenie filmu bolo v pôvodnom jazyku a preto sa každých 10 minút film zastavil a divákovi bolo vysvetlené, o čom príbeh bol. Sobotný filmový večer hostili mladí Iračania v irackom komunitnom centre v Nitre. Úvodná medzikultúrna filmová noc bola úspešná a táto udalosť sa bude opakovať.

„Sunday brunch“ s irackým jedlom usporiadaný mimovládnu organizáciou Mareena

„Sunday brunch“ je pravidelný jednodňový trh v kultúrnom centre Trafačka v Nitre. Irackí utečenci sa pripojili k tejto udalosti a pripravili svoje obľúbené domáce jedlá a ponúkli ich obyvateľom Nitry.

Viac info o udalosti:

https://www.facebook.com/pg/trafacka/photos/?tab=album&album_id=1571155396274862

Projekt STEP 3

Mimovládna organizácia Marginal v spolupráci s mimovládnu organizáciou ADRA realizuje na Slovensku projekt STEP 3 zameraný na integráciu osôb používajúcich medzinárodnú ochranu - s udelenou azylovou a doplnkovou ochranou.

- poskytovanie sociálnej, právnej a psychologickéj podpory a pomoci,
- poskytovanie finančnej a materiálnej podpory,
- poskytovanie doplnkovej zdravotnej podpory,
- pomoc pri hľadani ubytovania a práce, vyučovania slovenského jazyka a sociálno-kultúrneho vzdelávania,
- finančná podpora pri rekvalifikačných kurzoch,
- voľnočasové aktivity,

Viac info o aplikácii v praxi:

https://marginal.sk/wp-content/uploads/2018/02/Z%C3%A1klad-n%C3%A9-inform%C3%A1cie_DOPLNKOV%C3%81-OCHRANA_Basic-information_SUBSIDIARY-PROTECTION_-STEP-3.pdf

OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z TURECKA

KIZILAYKART

KIZILAYKART je banková karta, ktorú poskytne TRC a distribuuje sa prostredníctvom pobočiek spoločnosti Halkbank. Môže sa používať vo všetkých predajných miestach a bankomatoch v Turecku. Výbery v bankomatoch spoločnosti Halkbank sú bezplatné.

ESSN poskytuje peňažnú pomoc zraniteľným osobám s dočasnou a medzinárodnou ochranou v Turecku a jej cieľom je umožniť všetkým utečencom a žiadateľom o azyl, ktorí žijú mimo pobytových centier, aby pokryli dôstojne svoje základné potreby, ako napríklad potraviny, strechu nad hlavou a oblečenie.

Po schválení hodnotiacich kritérií získajú domácnosti mesačnú finančnú pomoc v hotovosti vo výške 120 TL na člena rodiny prostredníctvom KIZILAYKARTy od TRC.



OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z TURECKA

Projekt SIHHAT - delegácia EÚ v Turecku a Ministerstva zdravotníctva Turecka

Projekt SIHHAT bol realizovaný s cieľom financovania nákladov na zriadenie, vybavenie a prevádzku 178 zdravotníckych centier pre migrantov a 10 komunitných centier duševného zdravia. Tieto centrá poskytujú primárne a sekundárne zdravotnícke služby sýrskym utečencom tým, že zamestnávajú 1 500 zdravotných pracovníkov vrátane sýrskych lekárov a sestier. Projekt má zabezpečiť, že sýrskym utečencom budú lepšie pokryté zdravotné potreby a zabezpečené ich práva. V rámci projektu sa kladie mimoriadny význam na znevýhodnené skupiny žien a detí.

Komunikácia

Počas komunikácie s mladými ľuďmi s prístahovaleckým pôvodom a utečencami:

- Zaveďte písomnú komunikáciu s ohľadom na gramotné zručnosti potenciálnych účastníkov s prístahovaleckým pôvodom a utečencom;
- Poskytnite informácie o časoch, miestach a termínoch stretnutia v písomnej, ako aj ústnej forme;
- Pokyny viackrát zopakujte, ak si nie ste istí, či všetci pochopili;
- Nebojte sa požiadať osobu, aby zopakovala to, čo povedala, ak ste neporozumeli – dajte svojim rozhovorom viac času; pýtajte sa so zámerom objasnenia vecí a uistite sa, že ste všetko dostatočne pochopili, aby sa komunikácia posunula ďalej;
- Telefonické rozhovory sú zvyčajne náročnejšie pre ľudí s menšinovým etnickým pôvodom, takže sa môžu zdráhať zavolať kvôli informáciám potrebným napríklad ku registrácii, atď. Poskytnite im prístup k vašej organizácii, aby osoba mohla získať informácie a oboznámiť sa s vašimi priestormi;
- Preložte do cudzieho jazyka dokumenty a formuláre potrebné pre aktivity vašej organizácie. Požiadajte niekoho relevantného z vašej komunity, aby vám pomohol preložiť aktuálne používané dokumenty;
- Každý má právo na diskretnosť a profesionalitu, preto nepoužívajte deti, príbuzných, priateľov alebo nekvalifikovaných dvojazyčných zamestnancov ako tlmočníkov počas rozhovorov, ktoré môžu byť osobné alebo citlivé;
- Používajte krátke a zrozumiteľné výrazy a zabráňte používaniu žargónu alebo nárečia počas rozhovoru. V prípade potreby zopakujte, čo sa snažíte povedať pomocou iných a jednoduchších termínov;
- Tlmočenie môže prebiehať tvárou v tvár, prípadne cez telefón;
- Pozerajte sa na klienta a nie na tlmočníka, ktorý vám pomáha v rozhovore.

OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z TALIANSKA

Jazyková podpora pre dospelých utečencov

Rada Európy sprístupnila súbor nástrojov na podporu všetkých, ktorí spolupracujú s mimovládnyimi organizáciami a charitatívnymi združeniami pri poskytovaní jazykovej podpory utečencom a žiadateľom o azyl.

Sada obsahuje 57 didaktických nástrojov a materiálov, ktoré poskytujú pokyny pre interakciu s utečencami počas prvých stretnutí a podporujú pozitívnu dynamiku skupín. Sada nástrojov je konečným produktom dlhšej aktivity zhromažďovania, výberu a experimentovania s už existujúcimi materiálmi. Táto sada bola vytvorená ako súčasť projektu CoE pre jazykovú integráciu dospelých migrantov (LIAM), ktorý zahŕňal skupiny odborníkov v Taliansku, Veľkej Británii a Rumunsku.

Prinášame zoznam odborníkov z Talianska, ktorí spolupracovali na vytvorení tejto sady: Alessandro Borri (Oblasťné centrum pre vzdelávanie dospelých „Montagna“ of Castel di Casio – Bologna); Orazio Colosio (Oblasťné centrum pre vzdelávanie dospelých, Treviso); Sabrina Machetti (Università per Stranieri of Siena); Fernanda Minuz (výskumník); Emilia Paonne (Združenie „Bambini + Diritti“); Mariangela Recchia („Auxilium“ Cooperative); Lorenzo Rocca (Università per Stranieri of Perugia). Experimentálna implementácia v Taliansku sa uskutočnila v 36 centrách od apríla do februára a zúčastnilo sa jej 18 miestnych koordinátorov LIAM, 150 dobrovoľníkov a 2 076 utečencov.

Sada nástrojov je k dispozícii v 7 jazykoch - taliančina, angličtina, francúzština, nemčina, holandčina, gréčtina a turečtina a je usporiadaná do nasledujúcich sekcií:

- Začíname
- Slovná zásoba
- Premýšľanie o jazykovom vzdelávaní
- Scenáre jazykovej podpory
- Mapovanie spôsobov a interakcie s hostiteľskou komunitou.

Sadu nástrojov nájdete na:

<https://www.coe.int/en/web/language-support-for-adult-refugees/home>

Viac info o aplikácii v praxi:

<https://www.coe.int/it/web/lang-migrants>



Pri presadzovaní rovnosti, začlenení a rozmanitosti v širšej verejnosti:

- Vyberte obrázky a súvisiace správy založené na hodnotách úcty, rovnosti, solidarity a spravodlivosti;
- Pravdivo vysvetlite akúkoľvek myšlienku alebo zobrazenú situáciu v jej bezprostrednom a širšom kontexte, aby ste zvýšili verejné porozumenie o skutočnosti a zložitosti otázok, ktoré chcete riešiť;
- Vyhnite sa vyobrazeniam a správam, ktoré potenciálne stereotypizujú alebo diskriminujú ľudí, situácie alebo miesta;
- Používajte obrázky, správy a prípadové štúdie s plným porozumením, účasťou a povolením;
- Zabezpečte ochranu ľudí, ktorých príbehy sú prezentované.

OSVEDČENÉ PRÍKLADY APLIKÁCIE V PRAXI Z LITVY

Nasledovanie základných zásad Kódexu správania pri používaní fotografií a správ

Global Citizens' Academy (GCA) starostlivo dodržiava základné zásady Kódexu správania pri používaní fotografií a správ vyvinutých Írskym združením mimovládnych rozvojových organizácií. Tento kódex ponúka súbor zásad, ktoré môžu používať mimovládne organizácie pri navrhovaní a realizácii stratégií komunikácie s verejnosťou. Kódex je založený na troch základných hodnotách:

- Rešpektovanie dôstojnosti príslušných osôb;;
- Presvedčenie o rovnosti všetkých ľudí;
- Prijatie dôležitosti podporovať slušnosť, solidaritu a spravodlivosť.

GCA používa základné princípy kódexu vo všetkých komunikačných činnostiach organizácie, ako aj pri výbere materiálov (obrázky, texty, videá, atď.) pre svoje projekty a vzdelávacie programy.

Viac info o príručke:

<https://dochas.ie/images-and-messages>

Použite existujúce príležitosti

V tejto časti nájdete niekoľko dôležitých informácií o príležitostiach, ktoré by ste mohli využiť na budovanie kapacít vašej organizácie a zlepšenie vašich aktivít v oblasti integrácie utečencov.

Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)

Všeobecným cieľom fondu je prispievať k účinnému riadeniu migračných tokov a k vykonávaniu, posilňovaniu a rozvoju spoločnej politiky v oblasti azylu, doplnkovej ochrany a dočasnej ochrany a spoločnej prisťahovaleckej politiky pri plnom rešpektovaní práv a zásad, zakotvených v Charte základných práv Európskej únie.

Podporované akcie sa môžu týkať rôznych štádií azylového konania a rôznych aspektov azylovej politiky. Osobitná pozornosť sa venuje zraniteľným skupinám, ako sú neplnoleté osoby bez sprievodu, ženy, mladí ľudia, deti a starší ľudia. Fond podporuje vzdelávanie, jazykovú prípravu, prípravu na trh práce, rozvoj infraštruktúry, poskytovanie materiálnych potrieb (potraviny, oblečenie, hygienické výrobky), lekársku a psychologickú starostlivosť, právnu pomoc, začlenenie do kultúrneho života, posilňovanie administratívnych systémov mimovládnych organizácií a školenia zamestnancov. Väčšina financovania sa realizuje prostredníctvom spoločného hospodárenia na základe viacročných národných programov. Maximálna miera spolufinancovania zo strany EÚ je 75% (v osobitných prípadoch 90%). Zvyšok prostriedkov smeruje do činností Únie, núdzovej pomoci, technickej pomoci a Európskej migračnej siete. Realizované je prostredníctvom priameho alebo nepriameho riadenia. Žiadosti na úrovni EÚ sú založené na výzvach na predloženie návrhov, konkurzných výzvach, výzvach na externých expertov a núdzovú pomoc.

Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF)

Všeobecným cieľom je prispieť k zabezpečeniu vysokej úrovne bezpečnosti v Únii pri súčasnom uľahčovaní legitímneho cestovania prostredníctvom jednotnej kontroly na vonkajších hraniciach na vysokej úrovni a efektívneho spracúvania schengenských víz v súlade so záväzkom Únie o rešpektovaní základných slobôd a ľudských práv.

Pokiaľ ide o témy týkajúce sa oblasti hraníc a víz, fond sa zameriava na vytvorenie jednotnej a vysoko štandardnej kontroly vonkajších hraníc, harmonizáciu riadenia hraníc a zabezpečenie plynulého prekračovania hraníc prostredníctvom podpory účinného spracovania víz a výmeny informácií medzi krajinami EÚ.

Pre migrantov - uľahčuje legitímne cestovanie do EÚ a zabezpečuje vysokokvalitnú službu pre žiadateľov o víza a ich rovnocenné zaobchádzanie. V oblasti polície sa Fond venuje boju proti organizovanej cezhraničnej trestnej činnosti a posilňuje kapacitu krajín EÚ účinne riadiť riziká súvisiace s bezpečnosťou.

Tento fond podporuje nasledujúce oblasti: detekciu a vyšetrovanie organizovaného zločinu, odhaľovanie a vyšetrovanie sexuálneho zneužívania detí, predchádzanie teroristickým aktivitám, odborná príprava súvisiaca s vízami, školenia pracovníkov v oblasti jazykových a medzikultúrnych zručností, zdieľanie informácií a predchádzanie násilnej radikalizácii, bezpečnosť IT, riešenie otázok týkajúcich sa víz a komunikačnú infraštruktúru. Prevažná časť ISF sa realizuje prostredníctvom zdieľaného hospodárenia vo forme ročných národných programov (výzvy na predkladanie návrhov, verejné obstarávanie a priame zadávanie). Projekty sú spolufinancované v maximálnej výške 75% alebo 90%, v prípade špecifických činností až do výšky 100% na technickú pomoc. Zvyšné finančné prostriedky spravuje Komisia priamo alebo nepriamo a môžu byť poskytnuté prostredníctvom výziev na predkladanie návrhov, konkurzov, opatrení Únie alebo núdzovej a technickej pomoci.

Európsky sociálny fond (ESF)

ESF podporuje prístup k zamestnaniu pre všetkých a udržateľné začlenenie na trhu práce. Zvláštna pozornosť sa venuje ľuďom ohrozeným sociálnym vylúčením a ľuďom z marginalizovaných komunít. Prostredníctvom aktívneho začleňovania a rovných príležitostí poskytuje ESF podporu sociálno-ekonomickej integrácii marginalizovaných skupín a bojuje proti všetkým formám diskriminácie.

Vzdelávanie a odborná príprava: V súvislosti so znevýhodnenými skupinami podporuje ESF rovnaký prístup ku kvalitnému vzdelávaniu a celoživotnému učeniu, pomáha zvyšovať kvalifikáciu a podporuje kariérne poradenstvo a uznávanie získaných kompetencií. Na zníženie administratívnej záťaže a zvýšenie efektívnosti ESF investuje do budovania inštitucionálnych a administratívnych kapacít všetkých zainteresovaných strán, ktoré poskytujú vzdelávanie, odbornú prípravu, zamestnanosť a sociálnu politiku. ESF sa realizuje podľa režimu spoločného hospodárenia. Financovanie je vždy sprevádzané verejným alebo súkromným financovaním. Miera spolufinancovania sa pohybuje medzi 50% až 85% z celkových nákladov projektu. Podpora sa poskytuje vo forme prevádzkových grantov, výziev na predkladanie návrhov a výziev na konkurzy.

Program pre zamestnanosť a sociálnu inováciu (EaSI)

Program pre zamestnanosť a sociálnu inováciu (EaSI) je európsky finančný nástroj na podporu kvalitných a udržateľných pracovných miest, ktorý zaručuje primeranú a prijateľnú sociálnu ochranu, bojuje proti sociálnemu vylúčeniu a chudobe a pomáha zlepšovať pracovné podmienky.

Od januára 2014 tieto programy tvoria tri osi programu EaSI. Podporujú:

- modernizáciu politiky zamestnanosti a sociálnej politiky pomocou osi PROGRESS (61 % z celkového rozpočtu),
- pracovnú mobilitu prostredníctvom osi EURES (18 % z celkového rozpočtu),
- prístup k mikrofinancovaniu a sociálnemu podnikaniu cez os mikrofinancovania a sociálneho podnikania (29 % z celkového rozpočtu).

Pokiaľ ide o migrantov, dva podprogramy majú vysoké opodstatnenie. PROGRESS podporuje rozvoj primeranej politiky EÚ v oblasti zamestnanosti, sociálneho začlenenia a sociálnej ochrany, so zvláštnym dôrazom na boj proti diskriminácii. Podporuje národný a medzinárodný dialóg s cieľom rozvíjať riešenia skutočných potrieb a poskytuje finančnú podporu na realizáciu inovácií v oblasti sociálnej politiky a politiky pracovného trhu.

Mikrofinancovanie a sociálne podnikanie sa zameriava na zvýšenie prístupu zraniteľných skupín, najmä migrantov, žien, mladých ľudí a nízkokvalifikovaných pracovníkov k mikrofinancovaniu, ktorí chcú založiť svoje vlastné mikropodniky alebo sociálne podniky. Tretí podprogram EaSI EURES podporuje mobilitu pracovníkov v rámci EÚ tým, že zabezpečuje, aby uchádzači o zamestnanie v celej únii mali prístup k rovnakým voľným pracovným miestam a podporným službám. PROGRESS a sieť EURES riadi priamo Európska komisia prostredníctvom výziev na predkladanie ponúk a návrhov. Ak chcete požiadať o záruku mikrofinancovania a sociálneho podnikania, odpovedzte na výzvu na vyjadrenie záujmu na webovej stránke Európskeho investičného fondu. Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) sa zameriava na posilnenie hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti v Európskej únii odstraňovaním nerovností medzi jej regiónmi.

Zameriava svoje investície na inovácie na výskum, digitálnu agendu, podporu malých a stredných podnikov a nízkouhlíkové hospodárstvo. Pokiaľ ide o migrantov a utečencov, ERRF môže dopĺňať ESF v podpore svojho integračného procesu prostredníctvom investícií do infraštruktúry a obnovy miest. Prioritou je podpora zamestnanosti a sociálneho začlenenia, boj proti chudobe a diskriminácii a investovanie do vzdelávania, odbornej prípravy a celoživotného učenia.

Fond podporuje výstavbu prijímacích centier a prístreškov, rozvoj infraštruktúry v hotspotoch, rozvoj infraštruktúry pre sociálne a zdravotnícke služby, mobilné nemocnice, kanalizácie a zásobovanie vodou, infraštruktúrne investície do vzdelávacích zariadení atď., služby primárnej zdravotnej starostlivosti, komunitnú sociálnu starostlivosť, prostredníctvom, činnosti sociálnej práce, jazykové kurzy, integráciu migrantov a utečencov.

Fond sa spravuje v režime spoločného hospodárenia prostredníctvom členských štátov vo forme vnútroštátnych operačných programov realizovaných regionálnymi orgánmi. Poskytuje podporu vo forme grantov, výhier, návratnej pomoci a finančných nástrojov.

Program Kreatívna Európa (Creative Europe)

Program podporuje európske kultúrne a audiovizuálne projekty v rôznych sektoroch, čím sa snaží vypestovať sociálne začlenenie a vzájomné kultúrne porozumenie. Môže tak pomôcť zviditeľniť európske hodnoty a kultúry a celkovo zvýšiť medzinárodnú spoluprácu. Financované aktivity umožňujú migrantom prispievať ku kultúrnej rozmanitosti v Európe. Kultúra môže byť pre migrantov spôsob, ako stretnúť nových ľudí, komunikovať a stať sa súčasťou komunity.

Cieľom programu Kreatívna Európa je zvýšiť hospodársky rast a pracovné miesta v sektore kultúry a kreatívneho priemyslu, podporiť umelecké aktivity, profesionálov, spoločnosti a organizácie v kultúre, a tým im pomôcť osloviť nové publikum v Európe i mimo nej a zlepšiť ich zručnosti v digitálnom veku. Kultúrny a kreatívny priemysel pritom už v súčasnosti tvorí 4,5 % z hrubého produktu celej Európskej únie a poskytuje viac než 8,5 milióna pracovných miest pre vysokokvalifikovaných pracovníkov.

Program je riadený priamo Európskou komisiou prostredníctvom svojej Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, kultúru a audiovizuálny sektor (Creative Europe Desk Slovensko) na základe ročných pracovných plánov, v ktorých sú uvedené činnosti financovania a sumy, ktoré sa majú prerozdeliť. Projekty môžu migrantom pomôcť socializovať sa a vyjadriť sa bez toho, aby sa spoliehali na konkrétny jazyk a môžu zvýšiť povedomie o príčinách a dôsledkoch migrácie.

Europe for Citizens

S osobitným dôrazom na boj proti stigmatizácii migrantov a podporu medzikultúrneho dialógu a vzájomného porozumenia, Európa pre občanov podporuje demokratickú a občiansku participáciu prostredníctvom projektov družobných partnerstiev miest, mobilizujúc účastníkov k diskusii o konkrétnych európskych politických otázkach a rozvíjaniu možnosti spoločenskej angažovanosti a dobrovoľníctva, sietí miest podporujúcich obce pracujúce na spoločnej téme a projekty občianskej spoločnosti poskytujúce príležitosť na priamu účasť na procese tvorby politiky. Medzimestské partnerstvá na diskusiu o európskych politických záležitostiach (spájanie miest), sieť miest na preskúmanie spoločných problémov a na zdieľanie riešení, občianske projekty umožňujúce priamu účasť na procese tvorby európskej politiky (debaty, kampane, aktivity na zhromažďovanie názorov európskych občanov, propagácia občianskej angažovanosti a solidarity, dobrovoľníctvo), priateľské spätné väzby, stretnutia expertov, aktivity zvyšujúce povedomie, atď. Napríklad program Európa pre občanov riadi priamo Európska komisia a vykonáva ho prostredníctvom Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na základe ročných pracovných programov.

Program Práv, rovnosti a občianstva (Rights, Equality and Citizenship)

Program zabezpečuje, aby práva a slobody ľudí boli rešpektované v praxi tým, že sa ich snaží zviditeľniť a premeniť na uplatniteľnejšie. Je to program práv, rovnosti a občianstva a podporuje posilnenie rodovej rovnosti, pomáha v boji proti všetkým formám diskriminácie a rasizmu. Program rieši naliehavú otázku násilia voči ženám, mladým ľuďom a deťom. Ďalšie prioritné oblasti zahŕňajú práva dieťaťa, plné začlenenie Rómov do európskej spoločnosti, spotrebiteľské práva a ochranu osobných údajov. Finančné prostriedky sa poskytujú mimovládny organizáciám, orgánom štátnej a verejnej správy a iným organizáciám na opatrenia, ktoré podporujú tieto ciele. Vzdelávanie, vzájomná výmena poznatkov a analýza (vrátane štúdií a prieskumov) sú hlavné druhy opatrení financovaných z tohto programu. Program podporuje starostlivosť o deti migrantov bez sprievodu a podpory ich práv, informácie o kontaktných centrách pre nových prichádzajúcich, činnosti s európskou pridanou hodnotou atď. Všetky financované činnosti musia vytvárať Európsku pridanú hodnotu – inými slovami, z ich výsledkov musí mať prospech viac než jeden členský štát EÚ. Budovanie kapacít a odbornej prípravy profesionálov (výmeny pracovníkov, stretnutia odborníkov, workshopy), vývoj vzdelávacích modulov

a online/offline vzdelávacích nástrojov, vzájomné učenie, vzájomná kontrola práce (peer review), vzájomné školenia odborníkov (train-the-trainer), jazykové školenia o právnej terminológii, vzdelávacie materiály, atď. RECP riadi a implementuje priamo Európska komisia (Generálne riaditeľstvo Európskej komisie pre spravodlivosť GR JUSTICE) prostredníctvom grantov na akcie a prevádzkových grantov uverejnených formou výziev na predkladanie ponúk a výziev na vyjadrenie záujmu. Miera spolufinancovania projektov je zvyčajne 80%.

Erasmus+

Program poskytuje finančné prostriedky v oblasti vzdelávania, odbornej prípravy, mládeže a športu. Podporuje mobilitu ľudí pre lepšiu zamestnateľnosť a nadnárodnú spoluprácu s cieľom zdieľať inovatívne postupy. Podporujú sa činnosti na podporu sociálneho začlenenia migrantov, predchádzanie radikalizácii, podpora uznávania kvalifikácií a podpora viacjazyčnosti, tolerancie a spoločných hodnôt.

Fond podporuje školenia pre deti utečencov a migrantov, medzikultúrne učebne, propaguje toleranciu a rozmanitosť v triedach, budovanie kapacít vzdelávacích inštitúcií a odbornej prípravy, posilnenie mediálnej gramotnosti, odbornú prípravu kompetencií potrebných k riešeniu zložitých situácií v triede, ako je predčasné ukončenie školskej dochádzky, odbornú prípravu mládežníckych pracovníkov ich zručnosti a kompetencie. Podporuje študentov so špeciálnymi potrebami, online kurzy hodnotenia jazykových kompetencií, školenia dobrovoľníkov v poradenstve v oblasti štúdia a zamestnania, sprostredkovateľské služby, testy v prípade neregistrovaného vzdelávania, náhrady nákladov spojených so štúdiom na vysokých školách, formálne vzdelávacie aktivity, dobrovoľníctvo, atď. Taktiež aktivity podporujúce integráciu, diskusie a konferencie na zvýšenie povedomia, právne/lekárske poradenstvo poskytované študentmi, orientačné kurzy, školenia o prispôsobení sa miestnej kultúre, atď.

Program je realizovaný buď národnými agentúrami v členských štátoch alebo priamo Európskou komisiou prostredníctvom Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru.

Užitočné odkazy na získanie ďalších informácií o probléme migrácie

Ak máte záujem a chcete vedieť viac alebo chcete len držať krok s najnovšími správami o migrácii, navrhujeme:

- Medzinárodná organizácia pre migráciu vám poskytne čísla a štatistiky o zmenách každú minútu na celom svete. <https://www.iom.int/>
- Organizácie Spojených národov spolupracujú s programami pomoci a integrácie po celom svete. Môžete si prečítať viac nielen o ich práci, ale aj zaujímavé príbehy a skúsenosti ľudí po celom svete. <http://www.un.org/en/index.html>
- Ak hľadáte dobré príbehy a príklady aplikácií integrácie utečencov v praxi, navštívte túto stránku <https://ec.europa.eu/migrant-integration/home>

iMAPPY aplikácia

iMAPPY app – čo to je?

iMAPPY je integračná mapa zameraná konkrétne na mladých utečencov, ktorí nemajú prístup k sociálnym a základným informáciám o svojej hostiteľskej krajine alebo nemajú rodičov alebo rodinu. iMAPPY označuje organizáciu pracujúcu s mladými ľuďmi, ktorá poskytne informácie o sociálnych a základných službách mladým žiadateľom o azyl a utečencom a navyše im poskytne aj jazykové kurzy. Hlavným cieľom aplikácie je pomôcť mladým žiadateľom o azyl a utečencom prekonať problémy a obmedzenia, ktorým čelia v hostiteľských krajinách.

Aplikácia iMAPPY je veľmi jednoduchá a ľahko použiteľná. Môžete si vybrať zo šiestich rôznych jazykov a použiť rôzne filtre, ktoré vám pomôžu rýchlo nájsť informácie, ktoré práve potrebujete.

iMAPPY nezhrmažďuje žiadne osobné údaje o svojich používateľoch, ich polohe a histórii vyhľadávania. Používanie aplikácie je bezpečné kdekoľvek a kedykoľvek.

Ako používať aplikáciu iMAPPY?

Pri otvorení mobilnej aplikácie iMAPPY bude používateľovi zobrazená domovská stránka aplikácie (viď ďalej):





I'MAPPY HOME PAGE

OZNAČENIA NA MAPE

Po otvorení aplikácie sa zobrazia organizácie v okolí miesta používateľa vo forme ikon v tvare špendlíka. Keď používateľ klikne na špendlík, dostane všeobecné informácie o organizácii a jej kontaktné údaje.

Takto vyzerá stránka zobrazujúca informácie o organizácii:

ORGANISATION INFORMATION

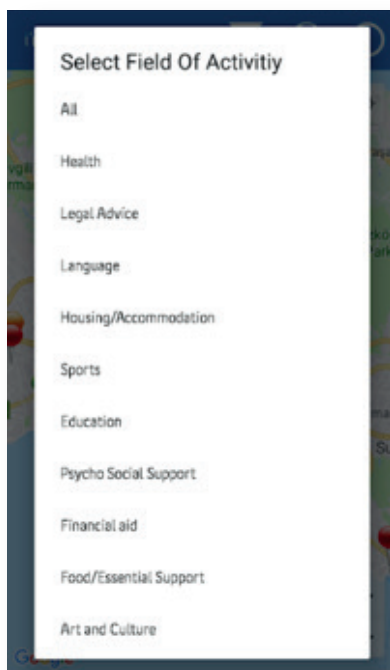


TLAČIDLÁ NAVIGÁCIE

Keď používateľ zvolí špendlík, v dolnej časti obrazovky sa zobrazí ikona služby Mapy Google. Ak používateľ stlačí ikonu, bude presmerovaný na aplikáciu Google Mapy. Tam nájde miesto zvolenej organizácie. Google Mapy napomôžu získať informácie o tom, ako sa používateľ dostane na miesto organizácie z miesta, kde sa aktuálne nachádza alebo si zvolí inú východiskovú polohu.

TLAČIDLÁ V HORNEJ ČASTI DOMOVSKÉJ STRÁNKY

Aplikácia iMAPPY má tri hlavné tlačidlá v hornej časti domovskej stránky - tlačidlo Filter pre organizácie, tlačidlo Výber jazyka a tlačidlo Informácie o aplikácii.

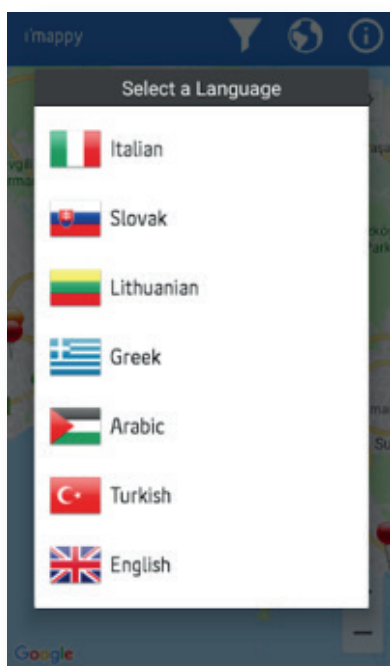


ORGANISATION FILTER SECTION

1. TLAČIDLO FILTER PRE ORGANIZÁCIE

Tlačidlo Filtrovanie mimovládnych organizácii sa používa na filtrovanie organizácií podľa ich oblasti činnosti. Právne poradenstvo, Jazyk, Bývanie, Šport, Vzdelávanie, Zdravotníctvo, Psycho-sociálna podpora, Potraviny / Základné potreby, Umenie a kultúra, Sprostredkovanie a poradenstvo.

Takto vyzerá sekcia filtra organizácií:



SELECT LANGUAGE SECTION

2. TLAČIDLO VÝBER JAZYKA

Toto tlačidlo pomáha používateľom zmeniť jazyk aplikácie. Aktuálne sú informácie v aplikácii iMAPPY poskytované v 7 jazykoch: taliančina, slovenčina, litovčina, gréčtina, arabčina, turečtina a angličtina.

Takto vyzerá sekcia Výber jazyka:





APP INFORMATION SECTION

3. TLAČIDLO INFORMÁCIE O APLIKÁCIÍ

Kliknutím na toto tlačidlo budú používateľom poskytnuté informácie o aplikácii, jej vývojároch, atď.

Takto vyzerá sekcia s informáciami o aplikáciách:

TLAČIDLO SPÄŤ

Tlačidlo „Späť“ je viditeľné a používané vtedy, keď sa používateľ navigoval na neželanú sekciu stránky a chce prejsť na domovskú stránku. Ťuknutím na tlačidlo sa vráti na domovskú stránku.



System integrácie utečencov v Turecku

Turecko je zmluvnou stranou Ženevského dohovoru o utečencoch z roku 1951 a jeho protokolu z roku 1967. Generálne riaditeľstvo pre riadenie migrácie (DGMM) je zodpovedný vládny orgán pre všetky azylové konania v Turecku, vrátane režimu dočasnej ochrany. Sýrsky integračný proces sa považuje za nevyhnutný. Integračné aktivity sa uskutočňujú prostredníctvom mimovládnych organizácií. Hlavnými neziskovými organizáciami sú turecké Červené polmesiace (Červený kríž), Medzinárodná organizácia pre migráciu ICMC, UNHCR (Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov). Prístup k vzdelávaniu a účasť na vzdelávacom procese je kľúčová pre úspešnú integráciu. Sýrski utečenci navštevujú jazykové kurzy tureckého jazyka, pretože znalosť turečtiny im poskytne rovnaké možnosti vzdelávania ako tureckým občanom.

Existuje veľa projektov financovaných EÚ, ktoré organizujú rôzne mimovládne organizácie. Mnohé z nich vedú aj kurzy odborného vzdelávania. Na druhej strane organizácie ako ASAM, IGAM, YUVA v spolupráci so správou miest a obcí organizujú aktivity podporujúce integráciu utečencov a Turkov.

Azylový proces v Turecku by mal trvať 6 mesiacov, ale v praxi dochádza k obrovským oneskoreniam a niekedy môže trvať až 2 roky. Hlavným orgánom s rozhodovacími právomocami v Turecku je DGMM, ale aj napriek tomu UNHCR stále disponuje právomocou rozhodnúť o postavení utečenca. Zopár utečencov a žiadateľov o azyl sa počas preverovania ich žiadostí o azyl usadilo v táboroch. Zvyšok žije vo vidieckych a mestských oblastiach. Počas registrácie musíte poskytnúť správne identifikačné údaje a predložiť všetky dostupné dokumenty, ktoré máte k dispozícii. Ak vás turecké úrady požiadajú o podávanie správ, musíte túto povinnosť dodržať. Ste povinní informovať turecké úrady o všetkých zmenách v informáciách o vašej identite alebo občianskom stave (adresa, rodinný stav, narodenie a smrť, atď.). Kto nedodržiava svoje záväzky voči Turecku, môže čeliť správnym sankciám alebo trestnému konaniu v súlade s tureckým právom. Preto je mimoriadne dôležité, aby ste dodržiavali pravidlá, zákony a povinnosti voči Turecku počas vášho pobytu. Registráciu utečencov prijíma všetkých 81 tureckých miest. Keďže práca závisí od povolenia a vyžaduje si iniciatívu zamestnávateľov, vedie k neregistrovanému zamestnávaniu, ktoré zanecháva utečencov v nechránenej situácii. Počas preverovania žiadosti o azyl im je poskytnutá zdravotná starostlivosť s identifikačným preukazom a súčasne môžu

navštevovať mestskú správu, kde absolvujú jazykové kurzy alebo kurzy odbornej prípravy a právne poradenstvo. Títo poskytovatelia služieb ich prepoja na vládne orgány, aby prijali potrebné opatrenia na riešenie konkrétnych problémov. KIZILAYKART je banková karta, ktorá sa poskytuje utečencom a žiadateľom o azyl a poskytuje ju spoločnosť TRC a distribúcia prebieha prostredníctvom pobočiek spoločnosti Halkbank. Domácnosti dostávajú mesačnú finančnú pomoc vo výške 120 TL na člena rodiny. KIZILAYKART sa môže používať na všetkých predajných miestach (POS) a v ATM bankomatoch v Turecku, ale iba výbery z týchto bankomatov sú bezplatné. Počas pobytu v Turecku musia utečenci dodržiavať zákony a administratívne požiadavky tureckých orgánov. UNHCR poskytuje priamu operačnú podporu, podporu budovania kapacít organizácií a technické poradenstvo tureckým orgánom. Ako agentúra pre utečencov, UNHCR koordinuje aj snahy agentúr a partnerov OSN podporovať reakciu Turecka na utečencov a vyhnúť sa vzniku nedostatku pomoci. V určitých provinciách prevádzkujú niektoré centrá verejného vzdelávania osobitné programy, ktoré poskytujú odbornú prípravu a odborné vzdelávanie. Verejné vzdelávacie centrá (Halk Eğitim Merkezi) ponúkajú kurzy turečtiny bezplatne. Partneri UNHCR a Univerzita Anadolú môžu tiež poskytnúť viac informácií o jazykových kurzoch. Ministerstvo pre rodinu a sociálnu politiku, Ministerstvo národného vzdelávania (MoNE), Turecký červený polmesiac (TRC) a Detský fond OSN (UNICEF) realizujú celoštátny program sociálnej pomoci nazvaný „Podmienené finančné dávky na vzdelávanie“ (Conditional Cash Transfer for Education - CCTE) pre utečencov. Všetci utečenci, ktorí majú bydlisko mimo tábora, bez ohľadu na štátnu príslušnosť, môžu využívať túto pomoc (ak spĺňajú kritériá oprávnenosti). Po registrácii na Riaditeľstve pre riadenie migrácie v danej provincii, kde utečenec býva, získa od tureckých orgánov identifikačný doklad (Kimlik). Je oprávnený získať takmer kompletnú pomoc poskytovanú tureckými orgánmi, vrátane lekárskej a liečebnej pomoci v provincii, kde je registrovaný. V súlade so Zákom o implementácii zdravotnej starostlivosti (rozpočtový zákon), náklady na zdravotnú starostlivosť na všetkých úrovniach sú pokryté rovnako ako u tureckých občanov.



System integrácie utečencov v Grécku

Grécko, ako zmluvná strana Ženevského dohovoru o utečencoch z roku 1951 a jeho protokolu z roku 1967, je povinné dodržiavať základný princíp azylového práva a tak poskytnúť azyl tým, ktorí spĺňajú kritériá. Navyše - ako členský štát Európskej únie a schengenského priestoru je Grécko povinné dodržiavať smernice a nariadenia, ktoré tvoria spoločný Európsky azylový systém (CEAS) a Kódex schengenských hraníc, ktorý vyžaduje, aby vonkajšie hranice boli zabezpečené. Grécko je tiež povinné rešpektovať záväznú Chartu základných práv Európskej únie, ktorá uznáva právo na azyl.

Žiadosti o azyl sa predkladajú ešte pred samotnou azylovou procedúrou. Koncom roka 2017 bolo v prevádzke 12 regionálnych azylových úradov a 10 azylových jednotiek. Azylová procedúra je vhodná aj na uplatňovanie dublinského postupu. Väčšina žiadostí sa týka presunu rodinných príslušníkov s cieľom zlúčenia rodiny v iných členských štátoch a na uzavretie prebiehajúcich žiadostí o premiestnenie. Prístup k azylovému konaniu ostáva aj naďalej nedoriešenou otázkou.

Na žiadateľov podliehajúcich vyhláseniu EÚ a Turecka, t.j. žiadatelia, ktorí dorazili na ostrovy východného Egejského mora po 20. marci 2016, sa uplatňuje zrýchlený postup a uskutočňuje sa v prijímacích a identifikačných centrách (RIC) na ostrovoch Lesos, Chios, Samos, Leros, Kos a v minulosti RAO na Rhodose. V rámci zrýchleného konania môžu byť rozhovory vykonávané aj personálom Európskeho podporného úradu pre azyl (EASO), zatiaľ čo uchádzačom sú poskytnuté veľmi krátke lehoty. Koncept „bezpečná tretia krajina“ bol po prvýkrát uplatnený pre žiadateľov patriacich k štátnej príslušnosti, ktorých miera uznania je vyššia ako 25%, vrátane Sýrčanov. Prvé rozhodnutia útvaru pre azyl sú podané na odvolacom orgáne pred nezávislými odvolacími výbormi. Odvolanie sa musí podať v priebehu 30 dní v riadnom konaní, 15 dní v zrýchlenom konaní, v prípade rozhodnutia o neprípustnosti alebo v prípade zadržania žiadateľa 5 dní v pohraničnom konaní a v zrýchlenom pohraničnom konaní. Odvolanie má automatický pozastavujúci účinok.

Žiadosť o anuláciu druhého negatívneho okamžitého rozhodnutia môže byť podaná na odvolacom úrade do 60 dní od upovedomenia. Automatický pozastavujúci účinok sa v tomto prípade neposkytuje.

Proces integrácie maloletých je považovaný za nevyhnutný. Dostupnosť vzdelania a dochádzka je prioritou pre maloletých bez sprievodu, ako prostriedok



ich integrácie do spoločnosti. Integrácia do vzdelávacieho systému by mala nastať najneskôr do troch mesiacov od získania azylu. Vzhľadom na veľmi malý počet utečencov a žiadateľov o azyl, ktorým bol udelený štatút utečenca v Grécku, je ťažké vyvodiť závery o ich integrácii po získaní štatútu. Tí, ktorí majú štatút utečenca, zvyčajne zostávajú v ubytovacích jednotkách, v ktorých bývali predtým. Hostiteľské jednotky riadia integráciu a nadobudnutie autonómie.

Program ESTIA zavádza rozsiahly nájomný projekt na zlepšenie životných podmienok utečencov. Na tomto projekte sa formálne zúčastňuje aj niekoľko obcí v Grécku. Jeho cieľom je umožniť utečencom dbať na svoje základné potreby dôstojným spôsobom. Alokácie sú v celej krajine konzistentné a sú viazané na grécku pohotovostnú sociálnu záchranú sieť. Založené sú na veľkosti rodiny utečencov.

Zvyšné finančné prostriedky budú poskytnuté humanitárnym mimovládny organizáciám pre doplnenie existujúcich projektov zameraných na naliehavé humanitárne potreby v Grécku, vrátane prístrešia, primárnej zdravotnej starostlivosti, psychosociálnej podpory, zlepšenia hygienických podmienok a neformálneho vzdelávania.

Všeobecne platí, že po uznaní štatútu maloletého utečenca bez sprievodu sa integračné opatrenia týkajú: prístupu k vzdelávaniu a jazykovej podpore, prístupu k zdravotníckym službám, služieb zamestnanosti, práva na zlúčenie rodiny, práva na cestovanie.

Hostiteľské jednotky sú väčšinou zodpovedné za integráciu maloletých (vzdelávanie, zamestnanosť, kultúrna výmena). V rámci tohto sú poskytnuté ďalšie workshopy a aktivity. Vzdelávanie zabezpečujú interkultúrne školy.



System integrácie utečencov v Taliansku

Taliansko dodržiava najdôležitejšie medzinárodné zmluvy zabezpečujúce ochranu utečencov a ich rodín. K dnešnému dňu neexistujú žiadne medzinárodné nástroje, ktoré by Taliansko prijalo ako všeobecné právo na azyl. Talianska ústava ustanovuje, že „cudzinec, ktorému je v jeho domovskej krajine zamietnuté skutočné uplatňovanie demokratických slobôd zaručených talianskou ústavou, má nárok na azyl za zákonom stanovených podmienok.“ Počnúc ústavou, niekoľko legislatívnych a regulačných nástrojov upravuje azyl a usmerňuje žiadateľov o azyl v Taliansku.

Talianske právo vymedzuje pojem „utečenec“ ako cudzinca, ktorý z dôvodu opodstatnenej obavy z prenasledovania pre rasovú, národnostnú alebo náboženskú príslušnosť, pre príslušnosť k určitej sociálnej skupine alebo pre zastávanie určitých politických názorov, pre ktoré sa nechce alebo nemôže vrátiť do štátu, ktorého štátne občianstvo mu bolo pridelené. Osoba bez štátnej príslušnosti nachádzajúca sa mimo územia, v ktorom mal predtým obvyklý pobyt z vyššie uvedených dôvodov a ktorý sa na základe takejto obavy nechce vrátiť do svojej krajiny, tiež spadá do definície „utečenec“ na právne účely v Taliansku.

Zákon tiež definuje „postavenie utečenca“ ako uznanie cudzieho občana za utečenca zo strany štátu. Osoby oprávnené na „doplňkovú ochranu“ sú cudzí občania, ktorí nespĺňajú podmienky na pridelenie štatútu utečencov, ale v súvislosti s ktorými existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že ak sa vrátia do svojej krajiny pôvodu - alebo ak ide o osoby bez štátnej príslušnosti - ak sa vrátia do svojej krajiny predchádzajúceho obvyklého pobytu, čelia riziku vážneho bezprávia a v dôsledku takéhoto rizika nemôžu využívať ochranu tejto krajiny. „Žiadosť o medzinárodnú ochranu“ je žiadosť, ktorej cieľom je získať postavenie utečenca alebo postavenie osoby, ktorá má nárok na doplňkovú ochranu. „Žiadateľ o medzinárodnú ochranu“ je občan tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti, ktorá žiada o prijatie do medzinárodne chránenej kategórie. „Humanitárna ochrana“ je zasa ochrana poskytovaná občanom tretej krajiny, ktorí sa nachádzajú v objektívnych a vážnych osobných podmienkach, ktoré neumožňujú ich vyhostenie z Talianska a ktorých žiadosť o medzinárodnú ochranu je zamietnutá. „Maloletí bez sprievodu“ sú cudzinci mladší ako osemnásť rokov, ktorí sa z akýchkoľvek dôvodov nachádzajú na území Talianska bez pomoci alebo právneho zastúpenia.

Medzinárodnú ochranu môže poskytnúť taliansky štát, politické strany alebo organizácie, ktoré „riadia štát alebo časť jeho územia“. Medzinárodná ochrana pozostáva z prijatia primeraných opatrení na zabránenie prenasledovania alebo vážnej ujmy dotknutých osôb. Taliansky azylový systém predvída jediný riadny postup, ktorý je rovnaký na určenie postavenia utečenca a postavenia doplnkovej ochrany. V rámci tohto konania môžu územné komisie rozhodnúť o tých prípadoch, ktoré spadajú pod prioritné azylové konanie alebo zrýchlené konanie. Na podanie žiadosti o azyl neexistuje oficiálny časový rámec. Zámer podať žiadosť o azyl môže byť vyjadrený žiadateľom ústne v jeho jazyku za pomoci jazykovo-kultúrneho mediátora. Žiadosť o azyl sa môže podať buď na cezhraničnom policajnom úrade, alebo na území provinčnej policajnej stanice (Questura), kde sa vykonáva snímanie odtlačkov prstov a fotografovanie. V prípade, že sa žiadosť o azyl podá na hranici, policajné úrady vyzývajú žiadateľov o azyl, aby sa osobne dostavili na stanicu Questury a oficiálne sa zaregistrovali. Policajné úrady zašlú registračný formulár a doklady týkajúce sa žiadosti o azyl územným komisiám alebo subkomisiám pre medzinárodnú ochranu (CTRPI), ktoré sa nachádzajú na celom území štátu. Sú to jediné príslušné orgány vykonávajúce azylový pohovor do 30 dní. Žiadateľa o azyl bude potom Questura informovať o dátume pohovoru s územnou komisiou. Zatiaľ čo manažéri prijímacích stredísk mohli oznámiť dátum pohovoru a rozhodnutie po pohovore, „Commissione nazionale per il diritto di asilo“ (Komisia pre právo na azyl) vydala pred niekoľkými dňami oznámenie o zákone, ktorý nadobudol účinnosť, a ktorý pozastavil vykonávanie tohto postupu a vyžaduje, aby Questura pokračovala v oznamovaní azylových pohovorov. Tieto orgány patria do Oddelenia občianskych slobôd a prisťahovalectva talianskeho Ministerstva vnútra. Sú nezávislí pri prijímaní individuálnych rozhodnutí o žiadosti o azyl a nerešpektujú pokyny Ministerstva vnútra.

Azylové konanie môže trvať maximálne 18 mesiacov.

Vzhľadom na veľký počet simultánnych žiadostí sa v praxi nikdy nerešpektuje 30-dňová lehota. Vyhláška o postupoch stanovuje zrýchlené konanie a prioritné konanie. Predseda CTRPI identifikuje prípady v rámci prioritných alebo zrýchlených postupov.

Žiadatelia o azyl sa môžu odvolať proti negatívnemu rozhodnutiu vydanému územnými komisiami do 30 dní pred príslušným občianskym súdom.

V apríli 2017 začalo Taliansko implementovať svoj prvý oficiálny národný integračný plán. Projekt poskytuje práva a povinnosti pre tých, ktorí využívajú medzinárodnú ochranu. Migranti, ktorí sa prihlásili do plánu, sa zaviazali učiť sa po taliansky. Jazyková príprava a prístup k vzdelávaciemu systému sú prvoradé. Podľa talianskeho imigračného zákona deti nemôžu byť vylúčené a majú právo na vzdelanie, bez ohľadu na imigračný status ich rodiča/zodpovedného dospelého. Okrem toho majú nárok na povolenie na pobyt pre maloletých.

Tí, ktorých krajina prijala, sú povinní oboznámiť sa so základnými hodnotami talianskej ústavy a rešpektovať zákony. Dôležitý je princíp uznania základných práv vyplývajúcich z ich postavenia, ktoré musia zodpovedať rovnakým povinnostiam a záväzkom, ako má každý taliansky občan, aby zabezpečili riadne občianske spolužitie.

Integrácia a začlenenie migrantov do krajiny prebieha taktiež ich začlenením do trhu práce. Z tohto dôvodu stratégia integrácie zameraná v pláne považuje

sociálno-pracovnú integráciu osoby s medzinárodnou ochranou za prioritu. Plán sa tiež zameriava na dostupnosť zdravotnej starostlivosti pre všetkých utečencov, s osobitným zreteľom na potreby tých, ktorí sú v najzraniteľnejších kategóriách. Prístup k systému zdravotnej starostlivosti je právo zakotvené v talianskej ústave. Všetkým občanom pochádzajúcim zo štátov mimo EÚ, ktorí sú rezidentmi registrovanými v Národnej zdravotnej službe, sa zaručuje rovnaké zaobchádzanie a plná rovnosť práv a povinností, presne ako aj talianskym občanom.

Jednotlivci, ktorí opúšťajú centrá Sprar (ochranný systém pre azyl a utečencov), majú právo na domov. Táto časť plánu sa zameriava na ich sebestačnosť, vrátane výberu svojho domova konzultáciami s realitnými kancelármi, prenájmu izieb v bytoch s ich krajanmi vrátane ekonomickej podpory platenia nájomného. Žiadatelia o azyl, ktorí sú v prijímacích centrách, dostanú vreckové 2,50 EUR/deň, hoci nie vo všetkých strediskách. Rodiny môžu získať väčšiu sumu peňazí.

Zákon sa zameriava na podporu vhodných iniciatív, ktoré sa zaoberajú problémami, ktorým čelia utečenci a chránené osoby po strate ochrany v ich krajine pôvodu a odstránením všetkých prekážok, ktoré bránia plnej integrácii. Utečenci a chránené osoby musia v záujme získania odbornej kvalifikácie a revalidácie odborných titulov získaných v zahraničí, spĺňať zákonné požiadavky. Utečenci a chránené osoby majú právo na rovnaké zaobchádzanie ako talianski občania v oblasti sociálnej a zdravotnej pomoci.

Hlavnými inštitúciami/organizáciami zodpovednými za proces integrácie utečencov sú Generálne riaditeľstvo pre imigračné a integračné politiky, Odbor pre občianske slobody a prisťahovalectvo (v rámci Ministerstva vnútra). Vďaka decentralizácii poskytovanej talianskou ústavou existuje aj istá miera autonómie v niektorých sférach vlády. Talianski neštátni aktéri poskytujú novým prichádzajúcim podporu a obhajujú ich práva.





Systém integrácie utečencov na Slovensku

Osoba bez dokladov po príchode na Slovensko musí požiadať o štatút utečenca (žiadost' môže byť podaná ústne alebo písomne). Takáto osoba sa nazýva „žiadateľ o azyl“. Proces preverovania dôvodov žiadosti o azyl sa nazýva azylová procedúra a realizuje ju migračný úrad MV SR. So žiadateľom o azyl robí poverený pracovník (rozhodovač) tzv. azylový pohovor, počas ktorého sa overujú jeho dôvody žiadosti o azyl. Na pohovore je prítomný tlmočník. Špecializovaní pracovníci Migračného úradu MV SR spracovávajú informácie o krajine pôvodu žiadateľa, čím sa tiež overujú jeho tvrdenia. Osoba je preverovaná aj po bezpečnostnej a zdravotnej stránke.

Migračný úrad o žiadosti o azyl rozhodne do 6 mesiacov, v opodstatnených prípadoch môže byť táto lehota predĺžená.

Počas azylového konania sú žiadatelia o azyl umiestnení do záchytného tábora v Humennom a po 1 mesiaci do jedného z dvoch pobytových táborov na Slovensku. Pobytový tábor v Opatovskej Novej Vsi, určený pre zraniteľné skupiny a pobytový tábor v Rohovciach, prevažne pre mužov-jednotlivcov.

V zariadeniach je bezplatne poskytované ubytovanie, strava v hodnote približne 3,50 €/deň, vreckové v hodnote 0,40€ / deň + sociálna asistencia, právne a psychologické poradenstvo.

Počas pobytu sú oboznamovaní aj s kultúrou SR – za týmto účelom Migračný úrad vytvoril príručku pre žiadateľov o azyl a osoby s udelenou medzinárodnou ochranou.

Po udelení azylu osoba získava trvalý pobyt na Slovensku. Osoba, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana, získava prechodný pobyt. Osoby s medzinárodnou ochranou môžu pracovať, nepotrebujú pracovné povolenie, patria medzi znevýhodnených uchádzačov na trhu práce a očakáva sa, že sa čo najskôr zaradia na pracovný trh. Na trhu práce majú tie isté práva a povinnosti ako občania SR.

Na rozdiel od udeleného azylu, so štatútom doplnkovej ochrany sa osoba musí obrátiť na Migračný úrad o predĺženie doplnkovej ochrany. Po splnení všetkých požiadaviek a predložení žiadosti sa postavenie doplnkovej ochrany predĺži vždy o dva roky. Osoba je povinná podať žiadost' najskôr o 90 dní.

Počas azylového konania môžu žiadatelia o azyl pracovať až po uplynutí deviatich mesiacov od podania žiadosti, pokiaľ v prípade ich žiadosti nebolo dovtedy právoplatne rozhodnuté.

Maloletí bez sprievodu sú umiestňovaní do Detského domova pre maloletých

bez sprievodu v Medzilaborciach

Migračný úrad je taktiež zodpovedný za integráciu osôb s udelenou medzinárodnou ochranou do slovenskej spoločnosti.

Integrácia osôb s udelenou medzinárodnou ochranou je aktuálne zabezpečovaná cez mimovládne organizácie, ktoré sú financované z Fondu pre azyl migráciu a integráciu (AMIF) – realizátorom integračného projektu od decembra 2017 do decembra 2019 sú OZ Adra (Bratislava), OZ Marginál (Košice) a OZ Pokoj a dobro (Nitra). Z rovnakého fondu sú realizované projekty v táboroch, zamerané najmä na sociálne poradenstvo a doplnkovú zdravotnú starostlivosť (Slovenská humanitná rada) a právne poradenstvo (Liga za ľudské práva).

Klientom integračného projektu sú poskytované nasledujúce služby: finančný príspevok minimálne po dobu 6 mesiacov, bezplatný kurz slovenského jazyka, sociálne, pracovné, psychologické a právne poradenstvo, ako aj pomoc pri hľadaní ubytovania.





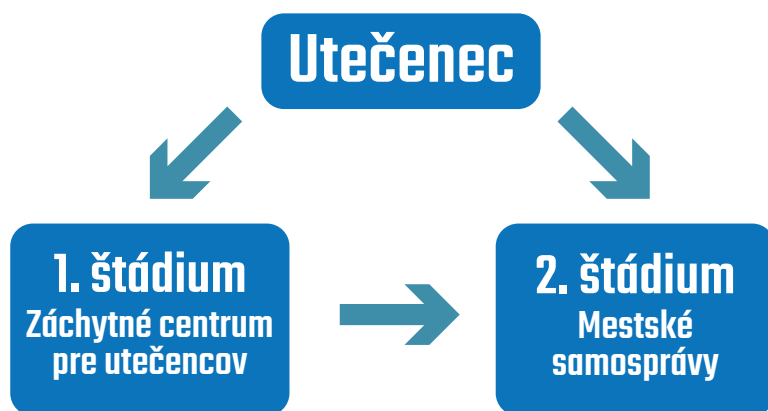
System integrácie utečencov v Litve

Azyl v Litovskej republike je definovaný ako štatút azylu alebo dodatočnej ochrany poskytovanej cudzincovi v Litovskej republike na základe Zákona o právnom postavení cudzincov Litovskej republiky.

Litva vytvára pre utečencov tieto podmienky:

- poskytuje dočasné ubytovanie,
- organizuje vzdelávanie a zamestnanie,
- zabezpečuje sociálne zabezpečenie a zdravotnú starostlivosť,
- informuje verejnosť o cudzincoch, ktorí dostali azyl, aby zabránili ich izolácii, verejnej xenofóbii a podporovali toleranciu.

Integrácie utečencov v Litve sa poskytuje podľa tohto modelu:



1. štádium: Pomoc v záchytnom centre pre utečencov

Prvá asistancia sa poskytuje utečencom v záchytnom centre pre prijímanie utečencov (www.rppc.lt).

Záchytné centrum pre utečencov, ktoré sa nachádza v meste Rukla, poskytuje podporu po dobu 3 mesiacov. Počas tohto obdobia sociálni pracovníci v záchytnom centre pre prijímanie utečencov v spolupráci s úradom práce,

posudzujú zručnosti a kvalifikáciu utečencov, kontrolujú ich zdravie, posudzujú akékoľvek zdravotné problémy, zdravotné postihnutia a ďalšie. Utečencom je poskytnutý kurz litovského jazyka a sú oboznámení s litovskou kultúrou, aby boli riadne pripravení integrovať sa do litovskej spoločnosti a zaradiť sa na trh práce.

Utečenci, ktorí žijú v záchytnom centre pre prijímanie utečencov, dostanú mesačnú dávku (podľa stanoveného postupu), ktorá im umožňuje platiť stravné a výdavky.

2. Štádium: Podpora integrácie na úrovni územného obvodu

Po dokončení prvej fázy integrácie v záchytnom centre pre utečencov je ďalšia integračná podpora poskytovaná na miestnom území obce a trvá až 12 mesiacov.

V súčasnosti existujú dve mimovládne organizácie, ktoré vyhrali verejnú súťaž na podporu utečencov počas ich integrácie na úrovni obecného územia. Sú to Caritas z Vilniuskej arcidiecézy a Litovský Červený kríž. Ostatné mimovládne organizácie, komunálne centrá sociálnej podpory a iné organizácie sú tiež vyzývané, aby sa zúčastnili na výberových konaniach.

Mimovládne organizácie poskytujú kurátorské služby. Kurátori pomáhajú utečencom nakúpiť potreby; prenájom bytu; vyplácať peňažné dávky; organizovať výučbu litovčiny pre utečencov; zabezpečiť dochádzku do materských škôl a školské vzdelávanie pre deti; poradiť cudzincom so všetkými nejasnosťami; zabezpečiť, aby utečenci navštevovali Úrad práce; pomohli im vyplniť a pripraviť všetky potrebné dokumenty a ďalšie. Inštitúcie, ktoré realizujú integračný proces, predkladajú Centrálnemu prijímaciemu stredisku mesačne správy o službách poskytovaných utečencom a o ich integračnom pokroku (prostredníctvom administratívneho informačného systému).

Počas obdobia integračnej podpory na úrovni územného samosprávneho územia dostanú utečenci mesačný príspevok na pokrytie základných potrieb (nájomné, platenie energií, potraviny, dopravu a iné).

